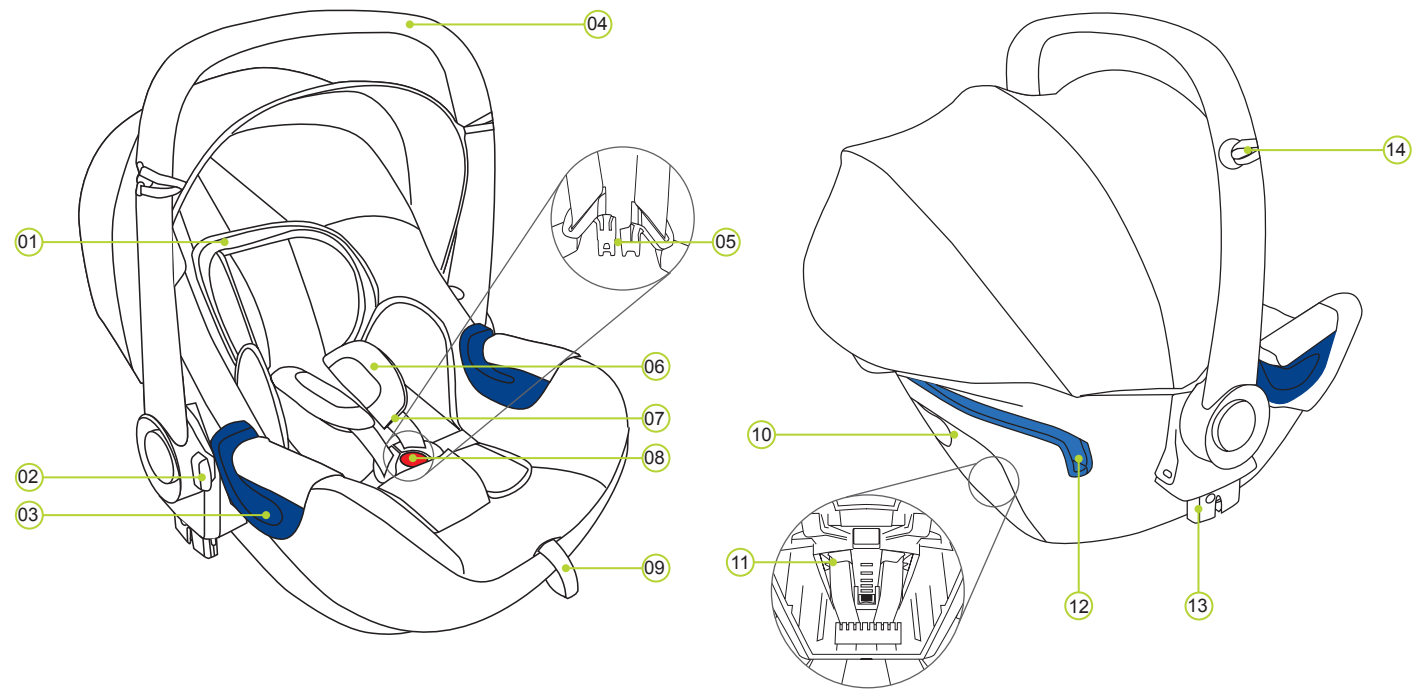


1. PRODUKTOVERSIKT



- | | | | |
|------------------|------------------|-----------------------------------------|-------------------|
| 01 Hodestøtte | 05 Låsetunger | 09 Belteende | 13 Adapter |
| 02 Knapper | 06 Skulderputer | 10 Oppbevaringsrom for bruksanvisningen | 14 Solkalesjekrok |
| 03 Belteføringer | 07 Skulderbelter | 11 Belteslisser | |
| 04 Bærebøyle | 08 Beltelås | 12 Belteholder | |

4. BRUK I BIL

Vennligst referer til instruksjonene for bruk av barnesikringsutstyr i bruksanvisningen for ditt kjøretøy.

Se bilens **bruksanvisning** for informasjon om bilsetene, som er godkjent for bruk av barnesikringsutstyr iht. ECE R16.

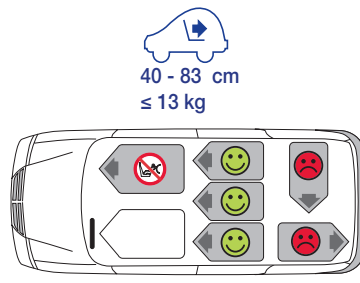
Bruksmuligheter BABY-SAFE i-SIZE:

BRITAX RÖMER bilbarnesete	Sitteposisjon i bilen	
	i-Size	Ikke i-Size
BABY-SAFE i-SIZE	✓	✓

I tillegg kan BABY-SAFE i-SIZE / BABY-SAFE i-SIZE² brukes i kombinasjon med BABY-SAFE i-SIZE BASE/FLEX BASE (tilgjengelig som tilbehør) som i-Size godkjent produkt. Basisen forenkler sikker montering/demontering i bilen. I tillegg gir BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE muligheten til å justere vinkelen til babysetet.

Slik kan du bruke ditt barnesete:

i kjøreretningen	nei
mot kjøreretningen	ja
med 2-punktsbelte	nei
med 3-punktsbelte ¹⁾	ja
i passasjeretset	ja ²⁾
på de ytre baksetene	ja
på det midtre baksetet (med 3-punktsbelte)	ja ³⁾



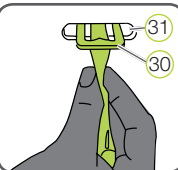
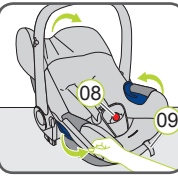
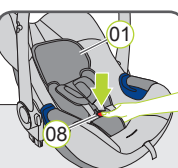
- 1) Beltet må være godkjent i henhold til ECE R 16 (eller sammenlignbar norm), f.eks. gjenkjennelig på en "E" eller "e" i en sirkel på beltets kontrolletikett.
- 2) Front-airbagen må være deaktivert. Følg anvisningene i bilens håndbok.
- 3) Bilbarnestolen må ikke brukes hvis det kun er et 2-punktsbelte tilgjengelig.

5. PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Dertil må en utelukkende bruke originale BRITAX RÖMER utbyttbare setetrekk, siden setetrekket er en integrert del av barnesetet og oppfyller viktige funksjoner som sikrer at systemet fungerer feilfritt. Ekstra setetrekk får du hos leverandøren din.

- Kunststoffdelene kan med vaskes i såpevann. Du må ikke bruke sterke rengjøringsmidler (som f.eks. løsemidler).

FARE! Babysetet må ikke brukes uten setetrekket.



Fjerning av setetrekket

1. Ta av solkalesjen (se kapittel 8.5).
2. Åpne beltelåsen 08 (trykk den røde knappen).
3. Løsne trykkknappene til skulderputene 06.
4. Trekk delen til hodestøtetrekket som ligger under skulderbeltene 07 oppover.
5. Dra trekket ovenfra av fra hodestøtten 01.
6. Hekt av kunststoff-listene rundt om den nedre babysete-kanten.
7. Tre belteenden 09 ut av trekket.
8. Ta av trekket.

Trekket kan nå vaskes. Vennligst følg anvisningene på trekkets vaskeetikett.

FARE! Fjern bakdelen til setereduksjonen for vasking, denne delen må ikke vaskes med.

Demontering og rengjøring av beltelåsen

1. Vipp babysetet bakover.
2. Skyv metallplaten 30, som beltelåsen er festet til sitteskålen med, på høykant gjennom belteslissen 31.
3. Legg beltelåsen 08 i minst 1 times tid inn i varmt vann tilsatt oppvaskemiddel. Skyll låsen deretter og la den tørke helt.

Montering av beltelåsen:

1. Skyv metallplaten 30 på høykant ovenfra og ned gjennom belteslissen 31 i setetrekket og gjennom seteskålen. Vær oppmerksom på retningen.
2. Trekk kraftig i beltelåsen 08, for å kontrollere festet.

Sette på trekket

For å sette trekket på igjen, går du frem i omvendt rekkefølge.

2. INNLEDNING

Vi gleder oss over at vår BABY-SAFE i-SIZE kan følge barnet ditt gjennom de første månedene i livet.

For å kunne beskytte barnet ditt på riktig måte er det veldig viktig at BABY-SAFE i-SIZE monteres og brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen! Les nøye gjennom bruksanvisningen, før du bruker BABY-SAFE i-SIZE for første gang og oppbevar bruksanvisningen alltid tilgjengelig på den foreskrevne plassen på babysetet.

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss:

Britax Childcare

Britax Römer
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Tyskland

T.: +49 (0) 8221 3670-199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

Britax Childcare

Britax Exelsior Limited
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

I denne bruksanvisningen brukes følgende oppførte symboler:

Symbol	Signalord	Erklæring
⚠	FARE!	Fare for alvorlige personskader
⚠	ADVARSEL!	Fare for lette personskader
⚠	FORSIKTIG!	Fare for tingskader
ℹ	Tips!	Nyttige råd

Instruksjer som følger en bestemt rekkefølge er nummerert.

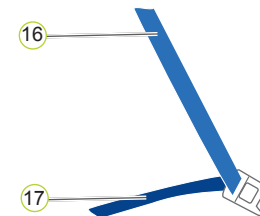
Eksempel:

1. Trykk på knappen...

Belteføringsfarger

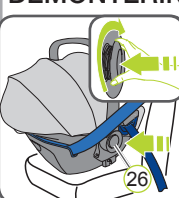
For at de to bilbeltene skal kunne adskilles bedre, er de uthevet med forskjellige farger.

Diagonalbeltet 16 i lyseblå og magebeltet 17 i mørkeblå. Fargen til belteføringene på barnesetet følger samme fargeskjema.

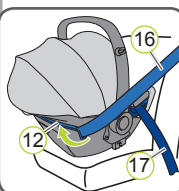


6. DEMONTERING/AVFALLSHÅNDTERING

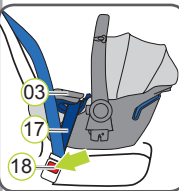
DEMONTERING:



1. Drei SICT 26 med urviseren helt tilbake.



2. Hekt diagonalbeltet 16 ut av den lyseblå belteholderen 12.



3. Åpne bilbeltelåsen 18 og ta magebeltet 17 ut av de mørkeblå belteføringene 03.

Babysetet kan nå fjernes.

FARE! Babysetet må alltid være sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.

AVFALLSHÅNDTERING:

Vennligst observer forskriftene om avfallshåndtering som gjelder i ditt land.

Avfallsfjerning av emballasjen	Container for papir/papp
Setetrekk	Restavfall, termisk gjenvinning
Kunststoffdeler	I henhold til merkingen i gjeldende container
Metaldeler	Container for metall
Selestropper	Container for polyester
Lås & låsetunge	Restavfall

3. TILLATELSE

BABY-SAFE i-SIZE må utelukkende brukes til å sikre babyen i bilen.

BRITAX RÖMER barnesete	Testet og godkjent iht. ECE* R 129/00	
	Kroppstørrelse	Kroppsvekt
BABY-SAFE i-SIZE	40 - 83 cm	≤ 13 kg

*ECE = Europeisk norm for sikkerhetsutstyr

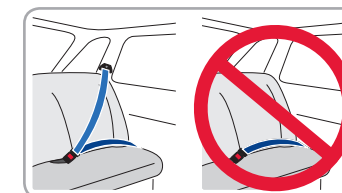
Babysetet er konstruert, kontrollert og godkjent i samsvar med kravene i den europeiske standarden for barnesikkerhetsutstyr (ECE R129/00). Kvalitetsmerket "E" (i en sirkel) og godkjeningsnummeret finner en på den oransjefargede registreringsetiketten (klistremerke på barnesetet).

FARE! Babysetet må ikke brukes med andre basistasjoner enn de som er ført opp i kapittel "4. BRUK I BILEN".

FARE! Godkjenningen opphører straks du forandrer noe på barnesetet. Endringer må utelukkende utføres av produsenten. Gjennom egne tekniske endringer kan beskyttelsesfunksjonen til setet nedsettes eller oppheves helt.

ADVARSEL! Ikke foreta tekniske endringer på babysetet. BABY-SAFE i-SIZE må utelukkende brukes til å sikre barnet i bilen. Den egner seg ikke som stol eller leke i hjemmet.

FARE! Du må aldri sikre barnet eller bilbarnesetet med et 2-punktsbelte. Hvis barnet sikres i bilbarnesetet kun med et 2-punktsbelte, kan det i et ulykkestilfelle bli hardt kvestet eller sågar drept.



40 cm - 83 cm
≤ 13 kg

britax

BABY-SAFE i-SIZE
BABY-SAFE² i-SIZE

NO

Bruksanvisning



7. SIKKERHETSÅD

⚠ Vennligst ta deg tid til å lese nøye gjennom disse anvisningene og ha dem tilgjengelig i det tiltenkte oppbevaringsrommet for bruksanvisningen (10) på babysetet slik at de er lett tilgjengelig hvis du trenger å sjekke noe! Veiledningen må følge med bilbarnesetet hvis det selges til tredjepart!

⚠ FARE! Til beskyttelse av ditt barn:

- I tilfelle en ulykke med en kollisjonshastighet på over 10 km/t, kan babysetet i noen tilfeller bli skadet uten at skaden vises umiddelbart. I dette tilfellet må babysetet byttes ut. Vennligst kasser det på forskriftsmessig måte.
- La babysetet bli grundig kontrollert hvis det er blitt skadet (f.eks. hvis det har falt ned på gulvet).

- Kontroller alle viktige deler regelmessig for skader. Påse at spesielt alle mekaniske deler fungerer.
- En må aldri smøre eller olje noen deler av babysetet.
- La aldri babyen være uten tilsyn i babysetet i bilen.
- Sel babyen alltid fast i babysetet.
- La babyen din aldri være uten tilsyn i babysetet som står på høyere overflater (for eksempel stellbord, bord, sofa).

- Beskytt babysetet mot sterkt direkte sollys (f.eks. dekke til med en lett duk), så lenge det ikke brukes. Ved direkte sollys kan babysetet bli veldig varmt. Barnehud er veldig følsom og kan skades av dette.
- Jo tettere beltet ligger inntil barnets kropp, desto bedre er barnet sikret. Du bør derfor unngå å kle barnet i tykke klær under beltet.
- Babysetet er ikke ment for lengre oppbevaring av babyen. Den halvliggende posisjonen til babyen i babysetet er alltid en belastning for virveløylen til babyen. Ta babyen så ofte som mulig ut av babysetet, ta dertil pauser ved lengre kjøreturer. Ikke la babyen ligge lengre tid i babysetet utenfor bilen.
- Lås ryggelen til bilsetet (for eksempel foldbart baksete).
- Du må aldri prøve å sikre babyen på fanget med bilbeltet eller ved å holde det fast.

⚠ FARE! For beskyttelse av alle bilpassasjerer:

Ved en nødbremning eller en ulykke kan usikrede gjenstander og personer skade andre passasjerer. Sørg derfor alltid for at...

- alle tunge eller skarpe gjenstander i kjøretøyet (f. eks. på hattehylla) er sikret.
- alle personer i kjøretøyet har spent fast bilbeltet.
- babysetet alltid er sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.

⚠ ADVARSEL! Sikkerhet i omgangen med bilbarnesetet:

- For u unngå skader, bør du passe på at babysetet ikke blir klemt mellom harde gjenstander (bildør, seteskinner, osv.).
- Forsikre deg om at den nedre belteenden ikke er klemt inn (for eksempel i dører, rulletrapper osv.), siden dette kan føre til at babysetet velter.
- Oppbevar babysetet på et sikkert sted når det ikke er i bruk. Ikke legg tunge gjenstander på setet og ikke oppbevar det i direkte nærhet til varmekilder eller i direkte sollys.

⚠ FORSIKTIG! Til beskyttelse av din bil:

- Bestemte bilsetetrekk som er laget av omfintlige materialer (f.eks. velur, skinn, osv.) kan få spor av slitasje ved bruk av barneseter. For optimal beskyttelse av bilens setetrekk, anbefaler vi at du bruker BRITAX RÖMER underlag for barneseter fra vårt tilbehørsprogram.

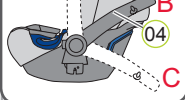
8. BRUK

8.1 JUSTERING AV BÆREBØYLE

Du kan låse bærebøylen (04) i tre stillinger A, B, og C:

Posisjoner til bærebøylen:

- A - For bæring og transport i bilen.
- B - For å legge inn din baby.
- C - For sikker plassering utenfor bilen.



For justering av bærebøylen:

1. Trykk og hold de to knappene (02) på bærebøylen samtidig (04).
2. Sving bærebøylen (04) med nedtrykte knapper (02) helt til den befinner seg i ønsket posisjon.
3. Slipp knappene (02) og forsikre deg om at bærebøylen (04) er riktig låst.



8.2 BRUK AV SETEFORMINSKEREN

Seteforminskeren skal brukes når babyen din enda er veldig liten. Ved bruk med større babyer kan skumplastklossene tas ut.

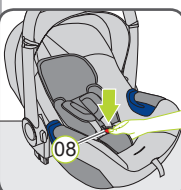


For å sette inn seteforminskeren:

1. Åpne beltelåsen (08) (trykk den røde knappen).
2. Legg seteforminskeren (19) inn i babysetet. Delen som er fylt med skumplastklossene må være rettet nedover.
3. Tre den nedre delen til seteforminskeren inn under skulderbeltene (07). Forsikre deg om at seteforminskeren (19) ligger an på ryggelen til babysetet.

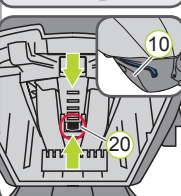
8.3 JUSTERE HØYDEN TIL SKULDERBELTENE

En riktig innstilt hodestøtte (01) garanterer optimal beskyttelse for barnet i barnesetet. Hodestøtten (01) må stilles inn slik, at utgangsslissene til skulderbeltene (07) ligger omtrent to fingerbredder (25 mm) under skulderhøyden til barnet.



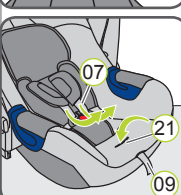
Justering av skulderbeltene:

1. Åpne beltelåsen (08) (trykk den røde knappen).
2. Åpne oppbevaringsrommet til bruksanvisningen (10) på baksiden av babysetet.
3. Sett hodestøtten (01) i riktig posisjon, ved å trykke og forskyve reguleringsknappen til skulderbeltene (20). (Hodestøtten (01) må stilles inn slik, at utgangsslissene til skulderbeltene (07) ligger omtrent to fingerbredder (25 mm) under skulderhøyden til barnet.)
4. Forsikre deg om at reguleringsknappen til skulderbeltene (20) er riktig låst.
5. Lukk oppbevaringsrommet til bruksanvisningen (10) igjen.



For å løse skulderbeltene:

Trykk reguleringsknappen (21) og trekk samtidig begge skulderbeltene (07) fremover.

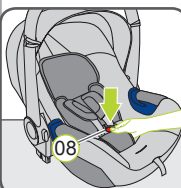


For å stramme skulderbeltene:

Trekk i beltets ende (09). Vær spesielt oppmerksom på at belteendene (09) trekkes rett ut og ikke oppover eller nedover.

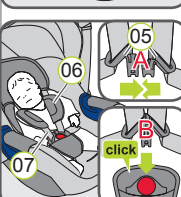
8.4 SELE FAST BABYEN

BRITAX RÖMER BABY-SAFE i-SIZE gir babyen din best mulig sikkerhet, når skulderbeltene ligger mest mulig tett inntil kroppen til babyen, uten å klemme babyen.



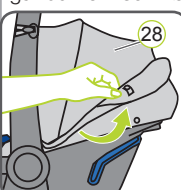
For å sele fast babyen

1. Løsne skulderbeltene (07) (som beskrevet i kapittel 8.3 TILPASSE HØYDEN TIL SKULDERBELTENE).
2. Åpne beltelåsen (08) (trykk den røde knappen).
3. Legg skulderbeltene (07) over babyens skuldre. **⚠ ADVARSEL!** Ikke vri eller forveksle skulderbeltene, ellers mister de beskyttelsesfunksjonen.
4. Før begge låsetungene (05) sammen.
5. Smekk inn låsetungene (05) med en hørbar "klikk-lyd".
6. Stram skulderbeltene (07) helt til de ligger tett inntil babyen (som beskrevet i kapittel 8.3 TILPASSE HØYDEN TIL SKULDERBELTENE). **⚠ ADVARSEL!** Magebeltene må ligge så langt som mulig nede over lysken til babyen.



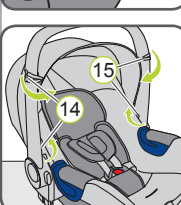
8.5 BRUK AV SOLKALESJEN

Solkalesjen (28) beskytter hodet til babyen mot sollys. Den kan enkelt foldes opp og ned på bærebøylen (04). Hvis du vil fjerne eller montere solkalesjen (28), går du frem som følger:



TA AV SOLKALESJEN

1. Ta av solkalesjen (28) på enden til babysete-kanten. Dertil må en løsne trykkknappene på sidene og ta av den elastiske sømkanten.
2. Hekt løkkene til trekket (15) på begge sidene av bærebøylen ut av krokene til solkalesjen (14).



SETTE PÅ SOLKALESJEN

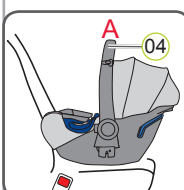
1. Hekt løkkene til trekket (15), på venstre og høyre side av bærebøylen, inn i krokene til solkalesjen (14).
2. Trekk den elastiske sømkanten over den øvre kanten til babysetet. Fest den elastiske sømkanten på siden med trykkknapper.

9. INSTALLASJON I BILEN

Før du sikrer babysetet i bilen, må du ha sikret babyen i babysetet, som beskrevet i kapittel 8.4. SELE FAST BABYEN.



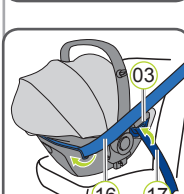
⚠ FARE! Hvis babysetet treffes av en airbag kan dette føre til at babyen blir alvorlig skadet eller til og med dør. Bruk babysetet **ikke** på passasjeretset med aktivert front-airbag! Hvis setet har sidekollisjonspute, henviser vi til bilens instruksjonsbok.



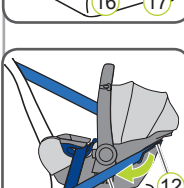
1. Velg en egnet posisjon i kjøretøyet i henhold til tabell-oversikten i kapittel 4. BRUK I BILEN.
2. Sett babysetet mot kjøretretningen (babyen ser bakover) på bilsetet.
3. Forsikre deg om at bærebøylen (04) er i øvre stilling A.
4. Trekk ut bilbeltet og legg det over babysetet.
5. Smekk låsetungen (29) i bilbeltelåsen (18).



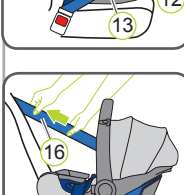
6. Legg magebeltet (17) inn i belteføringene (03) på begge sidene av babysete-kanten. Pass på at du ikke vrir magebeltet (17).
7. Stram magebeltet (17), ved å trekke i diagonalbeltet (16).



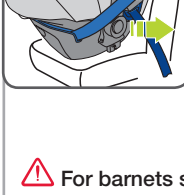
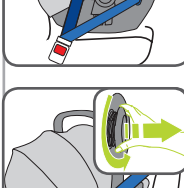
8. Trekk diagonalbeltet (16) bak enden til babysetets øvre del, over adapteren (13).
9. Tre diagonalbeltet (16) inn i beltheolderen (12). Pass på at du ikke vrir bilbeltet.



10. Stram diagonalbeltet (16). **⚠ FARE!** Forsikre deg om at bilbeltelåsen (18) aldri ligger i belteføringene (03) eller rekker så langt frem, at det (i kjøretretning) ligger foran belteføringene (03). Hvis bilbeltelåsen (18) ligger i belteføringene (03) eller foran belteføringene (03), må du sette babysetet på et annet sete. Hvis du ikke er sikker på korrekt montering av setet, må du ta kontakt med fagforhandleren.



11. Drei SICT (26) mot urviserne (på den siden som er nærmest bildøren) til den har en avstand på 5 mm fra bildøren, eller den er dreid maksimalt ut. SICT (26) som er dreid ut fungerer som ekstra ulykkevern i tilfelle av en sidekollisjon.



⚠ For barnets sikkerhet må du før hver biltur kontrollere, at ...

- ▶ babysetet er montert mot kjøretretningen,
- ▶ babysetet kun er montert på passasjeretset dersom **ingen** front-airbag kan virke inn på babysetet,
- ▶ babysetet er festet med et 3-punktsbelte,
- ▶ magebeltet er ført gjennom begge belteføringene (03) på kanten av babysetet,
- ▶ diagonalbeltet (16) går gjennom beltheolderen (12),
- ▶ bilbeltelåsen (18) hverken ligger i eller foran belteføringene (03),
- ▶ bilbeltet er stramt og ikke vridd,
- ▶ SICT (26) installeres og brukes riktig.

10. BRUK MED BARNEVOGN

Følg bruksanvisningen for barnevognen!

Babysetet kan brukes som Travel System på alle barnevognunderstell som er godkjent for BRITAX/RÖMER babyseter.

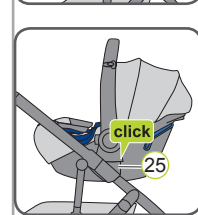
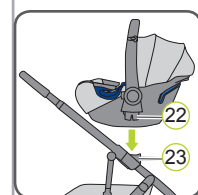
⚠ ADVARSEL! Dette Travel Systemet egner seg ikke...

- ... til å frakte mer enn ett barn.
- ... til kommersiell bruk.
- ... til bruk sammen med andre understell.
- ... som erstatning for seng eller vugge. Bærebager, barne- og sportsvogner må bare brukes til transport.

⚠ ADVARSEL! Sel alltid fast babyen i babysetet og forsikre deg om at babysetet er sikkert forbundet med barnevognen. Hold aldri i babysetet for å løfte eller skyve barnevognen. Sett alltid på bremsen før du skal montere babysetet på barnevognen eller ta det av.

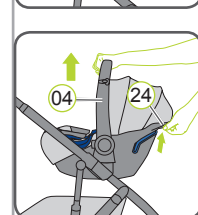
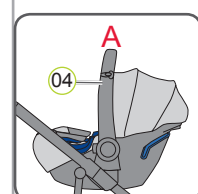
Montere babysetet på en barnevogn

1. Lås bremsen, som beskrevet i bruksanvisningen til barnevognen.
2. Klargjør barnevognen for Travel System, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til barnevognen (f.eks. justere barnevognsetet, hekte av setetrekket).
3. Løft babysetet over barnevognen mot kjøretretningen. **⚠ ADVARSEL!** Ikke prøv å feste babysetet på barnevognen i kjøretretningen.
4. Lås festetappene (22) til babysetet på begge sidene i festetappene (23). På begge sidene av babysetet må kontrollindikatorene (25) være grønne. **⚠ ADVARSEL!** Forsikre deg om at babysetet er sikkert forbundet med barnevognen ved å trekke bærebøylen (04) oppover.



Ta av babysetet fra en barnevogn

1. Lås bremsen, som beskrevet i bruksanvisningen til barnevognen.
2. Forsikre deg om at bærebøylen (04) er i øvre stilling A (se kapittel 8.1 JUSTERING AV BÆREBØYLEN).
3. Trykk og hold den grå låseknappen (24).
4. Løft babysetet, helt til festetappene (22) er blitt løst fra festeslissene (23). **⚠ ADVARSEL!** Hold herved babysetet godt fast.
5. Ta babysetet av fra barnevognen.



Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss:



BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Germany

T.: +49 (0) 8221 3670-199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com